

## Рубанок электрический

### НАЗНАЧЕНИЕ

Данный инструмент применяется для строгания древесины, черновой обработки заготовок из пластмассы и других материалов.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 1

#### УСТРОЙСТВО 2

1. Кнопка блокировки выключателя.
2. Выключатель.
3. Регулятор глубины обработки.
4. Указатель глубины обработки.
5. Патрубок пылеотвода.

### КОМПЛЕКТНОСТЬ

Рубанок электрический  
Пылесборный мешок

Ключ

Параллельная направляющая

Винты

Ограничитель глубины выборки четверти

Защитный кожух

Фиксатор выключателя

Контейнер для ножей

Устройство для правки ножей

Рама для фиксации рубанка на столе

Предохранительная пластина

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

#### Общие правила

##### для всех видов электроинструмента

Во избежание возгорания, поражения электрическим током и травм электроинструмент следует эксплуатировать в соответствии с указаниями данной инструкции. Сохраните эту инструкцию!

#### 1. Рабочее место:

а) рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Загроможденные и недостаточно освещенные рабочие места ведут к травматизму;

б) не используйте электроинструменты во взрывоопасных условиях, например, возле легковоспламеняющихся жидкостей, газов или частиц. Во время работы электроинструмента образуются искры, которые могут вызвать воспламенение взрывоопасных веществ;

в) во время работы с электроинструментом дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлекаясь, вы можете потерять контроль над управлением.

#### 2. Электротехническая безопасность:

а) вилка электроинструмента должна точно соответствовать штепсельной розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте переходные устройства для вилки, которые замыкают электроинструмент на землю;

б) не допускайте контакта частей тела с заземленными поверхностями, например, с поверхностью труб, радиаторов, кухонных плит, холодильников. Это может привести к поражению электрическим током;

в) не оставляйте электроинструменты под дождем или в условиях повышенной влажности. Вода, попавшая на электроинструмент, повышает вероятность поражения электрическим током;

г) не переносите электроинструмент, держа его за шнур питания, не дергайте и не тяните за шнур, чтобы отключить вилку от розетки. Не допускайте соприкосновения шнура с нагретыми поверхностями, острыми предметами или подвижными деталями. Поврежденные или спутанные шнуры питания повышают вероятность поражения электрическим током;

д) если электроинструмент используется вне помещений, применяйте только удлинители, предназначенные для наружных работ. Применение удлинителей, предназначенных для наружных работ, уменьшает вероятность поражения электрическим током. Всегда используйте инструмент вместе с устройством защитного отключения.

#### 3. Личная безопасность:

а) будьте внимательны, контролируйте свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под влиянием наркотических веществ, алкоголя или медицинских препаратов. Потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к тяжёлым травмам;

б) обязательно пользуйтесь защитными очками. Такие средства безопасности, как респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем-каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат вероятность получения телесных повреждений;

в) не допускайте непреднамеренного включения. Перед подключением вилки в розетку убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл». Не переносите электроинструмент, держа палец на выключателе, и не подключайте электроинструмент к сети при выключателе, установленном в положение «Вкл», так как это повышает вероятность травматизма;

г) убирайте в сторону регулировочные инструменты и гаечные ключи перед включением электроинструмента. Соприкосновение гаечного ключа или регулировочного инструмента с подвижными узлами электроинструмента может привести к телесным повреждениям;

д) не наклоняйтесь чрезмерно. Работайте в безопасной позе и всё время сохраняйте равновесие. Это обеспечит надлежащее управление электроинструментом в неожиданных ситуациях;

е) работайте в облегающей одежде, снимите украшения. Если у вас длинные волосы, уберите их под головной убор. Свисающая одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями инструмента;

ж) в случае, если предусмотрено подключение пылеулавливающего устройства, убедитесь, что оно подсоединено и надёжно работает. Использование такого рода устройств уменьшает вред от воздействия пыли;

з) используйте зажимы или тиски для фиксации изделия. Это безопаснее, чем пытаться удерживать предмет руками, и высвобождает обе руки для управления инструментом.

#### 4. Использование электроинструмента и уход за ним:

а) не перегружайте электроинструмент. Использование электроинструмента только по назначению способствует более эффективной и безопасной работе;

б) не используйте электроинструмент, если выключатель не устанавливается в положение «Вкл» и «Выкл». Электроинструмент с вышедшим из строя выключателем представляет потенциальную опасность и должен быть отремонтирован;

в) перед проведением любых работ по ремонту, замене принадлежностей или перед уборкой электроинструмента на хранение отключайте вилку от источника питания.

г) храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не доверяйте использование электроинструмента лицам, не ознакомившимся с инструкцией по его применению. В руках необученных лиц электроинструмент представляет опасность;

д) регулярно проверяйте инструмент на наличие поврежденных деталей и прочих неисправностей. Своевременно отдавайте поврежденный электроинструмент в ремонт. Большое количество несчастных случаев вызвано плохим обслуживанием электроинструмента;

е) содержите режущий инструмент острым и чистым. Должным образом обслуживаемый режущий инструмент с острыми режущими частями в меньшей степени подвержен заклиниванию, им легче работать;

ж) используйте электроинструмент, принадлежности, рабочие насадки и т.п. только по назначению.

#### 5. Техническое обслуживание

Производить обслуживание и ремонт электроинструмента должен только квалифицированный специалист, используя только идентичные запасные части. Это будет гарантией надежности и безопасности электроинструмента.

#### Правила техники безопасности для электрических рубанков

##### Перед работой убедитесь, что:

- напряжение питания электродвигателя инструмента соответствует сетевому напряжению;
- розетка, удлинитель, кабель электропитания и их вилки исправны, нет поврежденной электроизоляции;
- обрабатываемый объект надёжно зафиксирован;
- ножи не имеют повреждений;
- выключатель инструмента находится в положении «Выкл».

#### В процессе работы:

- перед установкой или сменой ножей вынимайте вилку из розетки;
- недопустима работа в условиях повышенной влажности (дождь, туман, пар, снегопад и т.п.);
- уберите с рабочего места легковоспламеняющиеся вещества;
- при образовании большого количества пыли пользуйтесь респиратором и, по возможности, используйте систему пылеотсоса;
- недопустимо нахождение шнура питания вблизи от подвижных частей инструмента;
- не рекомендуется использовать чрезмерно длинные удлинители; при использовании удлинителя на катушке он должен быть полностью размотан;
- не закрывайте вентиляционные отверстия инструмента и не допускайте их засорения;
- не прилагайте чрезмерного усилия к инструменту во избежание заклинивания барабана или перегрузки двигателя;
- во время перерыва в работе отключайте инструмент от сети питания;
- перед прекращением работы дайте инструменту поработать 1-3 минуты на холостом ходу для охлаждения электродвигателя;
- не касайтесь ножей до полной остановки барабана;
- при застревании опилок в патрубке пылеотвода выключите инструмент, отключите его от сети питания и устранили засор.

#### Следует немедленно выключить инструмент при:

- заклинивании барабана;
- повреждении кабеля, вилки или розетки;
- поломке выключателя;
- чрезмерном искрении щеток и кольцевидном огне на поверхности коллектора.



Инструмент имеет двойную изоляцию и не требует заземления.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от сети питания!

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- Инструмент не требует дополнительной смазки.
- В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса.

### 5.1. Замена и заточка ножей.

Во время замены ножей рекомендуется надевать защитные перчатки, чтобы не порезать руки об острые края ножей.

Необходимо заменять или перетачивать только оба ножа одновременно. Используйте только прижимы ножей и крепежные винты, которые установлены заводом-изготовителем. В противном случае происходит разбалансировка барабана рубанка, что приводит к поломкам рубанка, например, к выходу из строя подшипника или повышенному износу мест, в которых они располагаются.

**Внимание!** Поломки, вызванные разбалансировкой барабана из-за применения ножей с различной заточкой или различной формы и размеров, а также использованием элементов крепления ножей других параметров, чем оригинальные, не подлежат гарантийному ремонту!

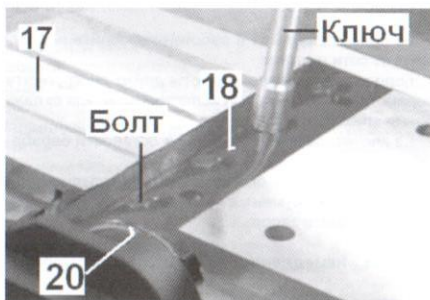


Рисунок 1

### 5.2. Снятие ножей рубанка (рис.1).

Чтобы снять нож, поверните вручную барабан 20 так, чтобы прижим ножа 18 занял положение параллельно передней опоре 17. С помощью ключа ослабьте четыре винта и снимите их. Затем снимите прижим ножа 18. Для этого сдвиньте прижим в сторону вместе с ножом рубанка 19 и снимите его с барабана 20 и из направляющей канавки. Поверните барабан 20 на 180° и снимите второй нож.

### 5.3. Заточка ножей рубанка.

Для заточки ножей используется заточное устройство, входящее в комплект поставки изделия.

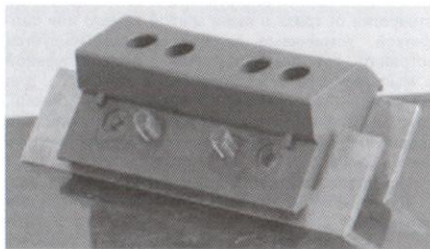


Рисунок 2

Вставьте оба ножа в заточное устройство (рис.2) до упора и закрепите их в нем с помощью подходящих винтов. Заточку производите вручную на плоском шлифовальном камне плавно, не надавливая на камень с чрезмерным усилием.

### 5.4. Установка ножей на рубанок.

Перед установкой ножи необходимо выставить на необходимую высоту. Для этого используется шаблон 21 (см. рис.3).

Установите нож 19 на шаблон 21 до упора. На нож сверху установите прижим ножа 18. Убедитесь, что прижим установлен до упора в соответствующей канавке.

Прижмите нож к упору шаблона и, удерживая прижим вместе с ножом в этом положении, закрутите винты М, соединяющие нож 19 и прижим 18 друг с другом. В результате нож выставлен автоматически на необходимую высоту относительно прижима. Обратите внимание, чтобы прижим 18 при закручивании винтов М оставался неподвижным. Смещение его в сторону приведет к неправильной установке высоты ножей, что в свою очередь может вызвать поломку рубанка или травму пользователя.

**Внимание!** Любые поломки, вызванные неправильной установкой ножей на рубанок, не подлежат гарантийному ремонту!

Извлеките нож с прижимом в сборе из шаблона и установите его на барабан рубанка в обратной последовательности снятию. После того, как прижим 18 установлен в соответствующую канавку на барабане 20 и закреплён с помощью четырех болтов лезвие ножа займет правильное положение относительно плоскости строгания.

Используйте только прижимы ножей и крепежные винты, которые установлены заводом-изготовителем и ножи соответствующей конфигурации и конструкции.

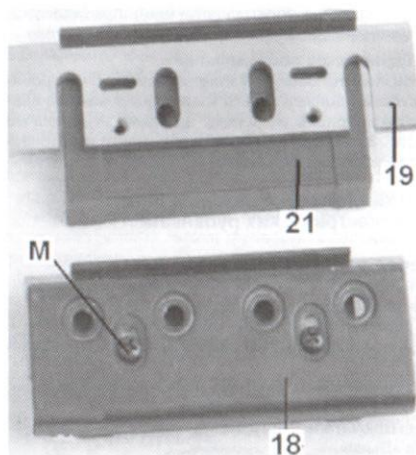


Рисунок 3

## Рубанок электрический

### ПРИЗНАЧЕННЯ

Даний інструмент використовується для стругання деревини, чорнової обробки заготовок з пластмаси й інших матеріалів.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ 1

#### УСТРІЙ 2

1. Кнопка блокування вимикача.
2. Вимикач.
3. Регулятор глибини обробки.
4. Показник глибини обробки.
5. Патрубок пиловідводу.

### КОМПЛЕКТНІСТЬ

Рубанок електричний  
Пилосбірний мішок  
Ключ  
Паралельна напрямляюча  
Гвинти  
Обмежувач глибини вибірки чверті  
Захисний кожух  
Фіксатор вмикача  
Контейнер для ножів  
Пристрій для правки ножів  
Рама для фіксації рубанка на столі  
Запобіжна пластина

### ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Щоб уникнути зайняття, враження електричним струмом і травм електроінструментом потрібно експлуатувати відповідно до вимог даної інструкції. Збережіть цю інструкцію!

#### 1. Робоче місце:

а) робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим. Захаращені і недостатньо освітлені робочі місця ведуть до травматизму;

б) не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних умовах, наприклад біля легкозаймистих рідин, газів або часток. Під час роботи електроінструмента утворюються іскри, які можуть спричинити запалення вибухонебезпечних речовин;

в) під час роботи з електроінструментом діти і сторонні повинні знаходитися на безпечній відстані. Відволікаючись, ви можете втратити контроль над управлінням.

#### 2. Електротехнічна безпека:

а) вилка електроінструмента повинна точно відповідати штепсельній розетці. Ніколи не вносьте зміни в конструкцію розетки. Не використовуйте перехідні пристрої для вилки, які замикають електроінструмент на землю;

б) не допускайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, наприклад з поверхнею труб,

радіаторів, кухонних плит, холодильників. Це може привести до враження електричним струмом;

в) не залишайте електроінструмент під дощем або у вологих умовах. Вода, що попала на електроінструмент, підвищує імовірність враження електричним струмом;

г) Ніколи не переносьте електроінструмент, тримаючи його за шнур, не смікайте і не тягніть за шнур, щоб відключити вилку від розетки. Не допускайте зіткнення шнура з нагрітими поверхнями, гострими предметами або рухомими деталями. Пошкоджені або спутані шнури живлення підвищують імовірність враження електричним струмом;

д) якщо електроінструмент використовується поза приміщеннями, застосуйте тільки призначені для зовнішніх робіт подовжувачі. Застосування шнурів живлення, призначених для зовнішніх робіт, зменшує імовірність враження електричним струмом. Завжди використовуйте інструмент разом з пристроєм захисного відключення.

#### 3. Особиста безпека:

а) будьте уважні, контролюйте свої дії і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроінструментом. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медичних препаратів. Втрата уваги при роботі з електроінструментом може привести до важких тілесних пошкоджень;

б) застосуйте обладнання, що забезпечує безпеку робіт. Завжди надівайте засоби захисту органів зору. Такі кошти безпеки, як респіратор, несплизьке захисне взуття, шолом-каска або засоби захисту органів слуху, що використовується у відповідних умовах, зменшать імовірність отримання тілесних пошкоджень;

в) не допускайте ненавмисного включення. Перед підключенням вилки в розетку пересвідчитесь, що перемикач встановлений в положення «Вимк.». Не переносьте електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі, і не підключайте електроінструмент до мережі коли перемикач встановлено в положення «Вкл.», оскільки це підвищує імовірність травматизму;

г) прибирайте регульовальні інструменти і гайкові ключі перед включенням електроінструмента. Зіткнення гайкового ключа або регульовального інструмента з рухомими вузлами електроінструмента може привести до тілесних пошкоджень;

д) не нахиліться понадміру. Працюйте в безпечній позі і весь час зберігайте рівновагу. Це забезпечить належне управління електроінструментом в несподіваних ситуаціях;

е) одягайтеся належним чином. Не надівайте просторий одяг і ювелірні вироби. Зробіть так, щоб ваше волосся, одяг і рукавички знаходилися на достатній відстані від рухомих частин. Просторий одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами;

ж) у випадку, якщо передбачене підключення пилословлюючого пристрою, пересвідчитесь, що воно приєднане і надійно працює. Використання такого